

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction

**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses

**Band:** 2 (1913)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

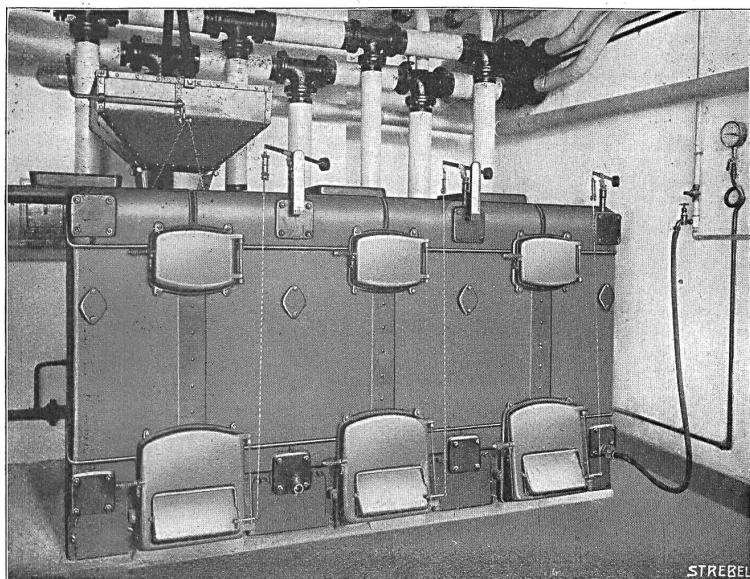
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chaudière Catena

Chaudière Catena avec train incliné  
pour la maison Gebr. Fretz, Zurich

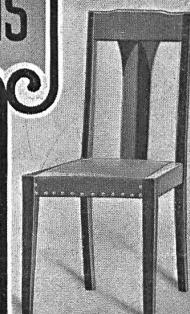


à eau chaude et  
à vapeur  
à basse pression  
jusqu'à 300 m<sup>2</sup>  
et plus

Strebewerk  
Zurich I

40

## S.A. FABRIQUES DE MEUBLES HOREN-GLARIS A HOREN



Seule fabrique suisse de meubles en bois courbé  
(chaises viennoises) et de meubles découpés à la scie  
pour cafés, salles à manger, vestibules, restaurants,  
salles de concert, de théâtre et de cinématographes.

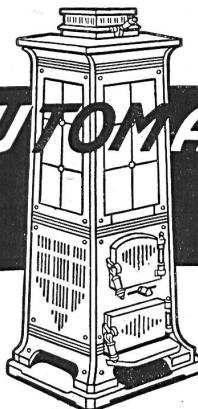
Fabrication élégante et soignée suivant dessin de  
l'architecte ou d'après les modèles de la maison.

Représentants partout.

Références de 1<sup>er</sup> ordre.

“AUTOMAT”

LA MARQUE PRÉFÉRÉE DES  
CALORIFIÈRES À FEU CONTINU



Usines  
Affolter, Christen & Cie.  
Bâle  
Succursale de Lausanne  
12, Avenue Ruchonnet :: J. Lœw, gérant

## NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

**Berlin.** *Conférence internationale pour les expositions.* Depuis longtemps le besoin se faisait sentir d'une entente entre les principaux Etats industriels, afin d'édicter certaines règles au sujet des expositions qui deviennent de plus en plus fréquentes et qui ne sont pas toujours organisées pour des motifs d'intérêt général. Il arrive parfois que ces entreprises, loin de rendre service aux différentes industries, leur sont plutôt préjudiciables.

La Conférence convoquée sur l'initiative du Gouvernement allemand s'est réunie au Palais du Reichstag à Berlin pendant trois semaines. Dix-sept Etats étaient représentés; la Suisse avait envoyé trois délégués. Il était naturellement difficile de concilier les différents points de vue; néanmoins les membres de la Conférence ont pu en fin de compte adopter à l'unanimité une Convention qui entrera en vigueur après avoir été adoptée par les Etats intéressés.

D'après cette convention, un Etat peut organiser une exposition sur son territoire tous les dix ans seulement. Entre chaque exposition, les différents Etats doivent laisser s'écouler un délai de trois ans. Dans toute exposition internationale, il y aura lieu d'informer d'une façon positive les participants du caractère officiel ou privé de l'entreprise. L'Etat qui aura reconnu officiellement une exposition sera en une certaine mesure responsable. Certaines dispositions ont été prévues quant à la forme des invitations à adresser aux Etats étrangers, et quant aux renseignements qui doivent être donnés à ce moment; la convention traite également du mode de constitution du jury et de sa façon de procéder. Les Etats ont le devoir de combattre les expositions qui n'ont pas de base sérieuse, ainsi que la distribution inscindée des médailles, etc. La convention, qui pourra être complétée dans des conférences ultérieures, n'est applicable qu'aux expositions internationales. Mais l'on doit admettre qu'elle ne sera pas sans exercer une influence sur les expositions spéciales et nationales. Il est de l'intérêt général que la convention soit reconnue de tous.

**CALORIE**  
CHAUFFAGE et VENTILATION

GENÈVE, LAUSANNE, NEUCHATEL, LYON

**FERRONNERIE :: SERRURERIE**  
**J. FATIO FILS & CIE, Lausanne**  
MAISON FONDÉE EN 1845

GRAND PORTAL CHATEAU D'OUCHY

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

**Alb. Riggenbach**  
Spalenring 158  
Bâle

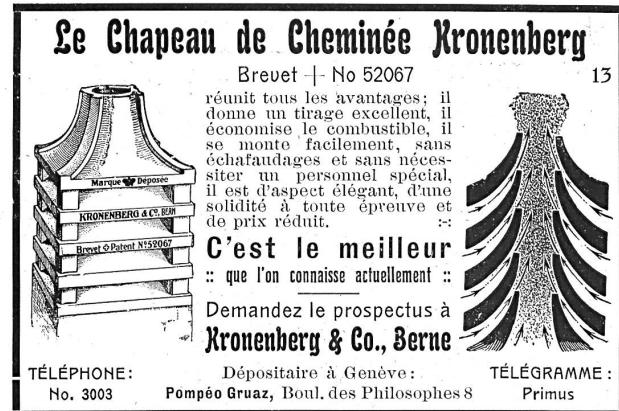
Appareils d'éclairage  
et ateliers pour tous les travaux  
d'arts en métaux

**Berlin.** Nouvelle maison de commerce à la Lindenstrasse. Sur cette artère qui est en train de devenir une rue commerciale par excellence, on va élever, à l'angle de la Jerusalemerstrasse, un nouveau palais de l'industrie. Voici quelques détails sur cette construction édifiée par la maison Frankenschwerth & Blank:

Les différents locaux sont groupés autour de trois cours, en sorte que l'éclairage est excellent, du bas en haut. La façade, revêtue de pierre de Kirchheim, fait un bel effet, grâce à ses formes simples et tranquilles. L'entrée principale a été traitée d'une façon spéciale, elle forme un avant-corps qui se détache en saillie sur le nu des murs. Construit d'une manière très massive, l'édifice sera aménagé en tenant compte des derniers progrès de la technique moderne. Pour faciliter et accélérer la circulation, on a prévu trois ascenseurs. En plus du chauffage central, des appareils d'aspiration des poussières et de l'éclairage, le nouveau bâtiment sera pourvu de boîtes aux lettres qui seront régulièrement levées par l'administration. L'édifice qui couvre une surface de 1680 m<sup>2</sup>

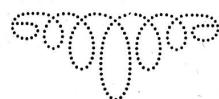
sera terminé le 1<sup>er</sup> avril 1913. L'étude du projet et la direction des travaux ont été confiées à l'agence Hugo Sonnenthal G. m. b. H., à Berlin.

**Wilmersdorf.** La ville de Wilmersdorf possède de petits jardins particuliers entretenus par l'administration municipale. Cette mesure a été prise à la suite des différends continuels résultant du mauvais état des jardins situés le long des rues. Tantôt ces espaces étaient complètement négligés, tantôt laissés incultes, ou utilisés comme dépôts par leurs propriétaires. Au lieu de contribuer à embellir la rue, ils étaient au contraire une cause d'enlaidissement. Les différents propriétaires ont demandé à l'administration de prendre en régie l'entretien de ces jardins. L'administration a accepté cette proposition et désormais le service municipal des promenades assure la bonne tenue des jardins, moyennant une petite indemnité. Cette innovation a pour conséquence de donner plus d'unité aux rues; elle méritera d'être adoptée dans toutes les villes qui souffrent des mêmes inconvénients.



# «SANTO»

aspirateur de poussière américain à commande électrique est, par sa manipulation simple, son poids réduit (23 kg seulement), son aspect agréable et sa faible consommation de courant, le Seul des Aspirateurs de poussière répondant à tous les désirs.



11

**H. JENNY**  
ZURICH :: Bureau: Rämistrasse 3  
:: — Téléphone 107.68 —

Démonstration dans  
toute la Suisse sur demande par carte postale.



## Concours publics

Terme	Objet du concours	Renseignements	Prix	Somme
15 janvier 1913	Banque cantonale de Thurgovie à Romanshorn	Banque cantonale de Thurgovie à Weinfelden	3	400 Fr.
25 janvier 1913	Aménagement du quai des Eaux-Vives à Genève	Département des Travaux publics à Genève	3	5000 Fr.
31 janvier 1913	Ecole et salle de gymnastique à la Hofstrasse, Zurich V	Ville de Zurich, Bauwesen I	—	8000 Fr.

**REPRÉ-  
SENTANT**  
de la branche du  
bâtiment  
demandé pour la  
Suisse française.

Adresser offre avec  
indication des réfé-  
rences sous  
A. P. 250 à l'Admini-  
stration du Journal.



### Modèles en carton

d'un transport plus  
aisé et meilleur mar-  
ché qu'en gypse  
sont exécutés par

**H. LANGMACK**  
ATELIERS POUR MO-  
DÈLES EN CARTON  
Engl. Viertelstr. 7, Zurich

Références de pre-  
mier ordre d'autorités  
et de particuliers

### Société Suisse des Usines Eternit Niederurnen

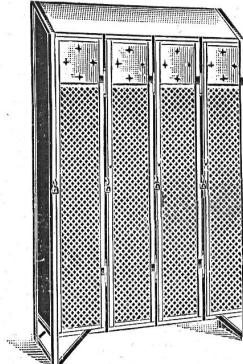


Couverture en Éternit vieux style allemand :: Les faîtes, :: couloirs et lucarnes entièrement couverts en Éternit ::

**W. BAUMANN**  
**HORGEN**  
SUISSE  
Maison fondée  
en 1860

**Volets à rouleaux Stores à lames prismatiques**  
**Volets à panneaux Paravents**

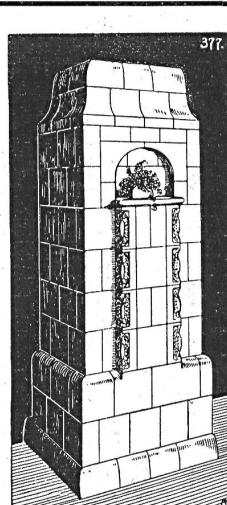
### Kempf & Cie. Herisau



### Armoires pour habits

pour Fabriques, etc.

La plus ancienne maison de  
cette branche. Convient à toutes  
les entreprises. Prospectus à  
disposition. Fabrication solide.  
Prix réduits. 55



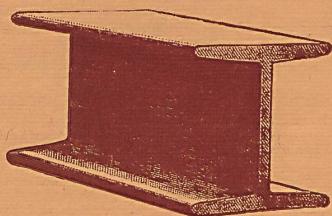
377.  
**Poèles, Cheminées  
Fontaines, Revêtements  
Poèles portatifs** 4  
Fabrique de poèles  
Wannenmacher S. A., Bienne

## Spezialgeschäft technischer Papiere, G. Suter-Glogg, Basel Mitglied des S.T.V.

lieft in allerbesten und billigsten Qualitäten: 18  
 Heliographie Positiv von Fr. 3.— an, 110 × 75 cm } 10 Meter  
 Negativ → 1.60 → 110 × 75 cm }  
 Oel-Pauspapiere → 9.— → 145 × 20 Meter  
 Hochtransp. Detail → 13.— → 157 × 100 Meter

Zeichenpapiere weiss, holzfrei von Fr. 1.50 an per kg  
 Millimeterzeichen → 4.50 → 75 × 10 Meter  
 Pausleinen prima → 20.— → 75 × 20 Meter  
 Bodendeckpapiere in Rollen von ca. 50 kg 38 Cts. per kg  
 Tusche, Farben u. alle andern Zeichenmaterialien, Zeichentische

### Max Schmidt & Cie, Lausanne



25

Fers I B, profils spéciaux de Differdingen  
 LARGE PLAT, U, ZORÉS, CORNIÈRES

Dalles Prismatiques en Verre Extra-Blanc  
 pour Eclairage de Locaux sombres 24  
 Dalles Blanches Unies et Quadrillées  
**P. CHIARA, LAUSANNE** 6, Place St-Laurent  
 Entreprise de Vitrerie en tous Genres  
 Verres Spéciaux GLACES Verres de Couleurs

Ecole des Arts et Métiers, Genève  
 Direction, rue de Lyon 22

École d'apprentissage pour les métiers, les arts  
 industriels, la construction et le génie civil, les  
 industries de la mécanique et de l'électrotechnique.

**FONDATIONS, MURS, FAÇADES  
 POUTRAISONS EN BÉTON ARME**  
**P. Poujoulat et Fils**  
 Entreprise et Bureau Technique :: Plainpalais-Genève

32  
**CARDINAUX & NYFFELER**  
**BERN**  
 ATELIERS POUR CONSTRUCTIONS D'ARTS EN MÉTAUX  
 Lustreries Bronzes  
 Travaux ciselés Grillage métallique • Suspensoir  
 Beundenfeldstr. 32  
 Téléphone 4100

Entreprise d'Installations Électriques

### Louis Cauderay

5 Escaliers du Grand-Pont 5  
 Lausanne

Lumière == Moteurs == Sonnerie  
 Grand choix de Lustre et Cristaux  
 Téléphone 2151

35

Architectes et Entrepreneurs.

Escaliers en bois et ballustrades modernes fabrique

comme spécialités

**Auguste Dunkel, constructeur**  
 Wädenswil (Ct. de Zurich) 54  
 Force motrice électrique Références de premier ordre

**FIALA & CIE, GENÈVE**  
 27, Rue du Rhône == Téléphone 2177  
 Maison fondée en 1875

### LINOLEUMS

en tous genres pour Villas, Hôtels, Écoles,  
 Hôpitaux, Cliniques, etc. Pose soignée.  
 Devis, échantillons et renseignements à  
 disposition 27

**SYSTÈME PERRET**  
 Plafond-Hourdis armé en briques

Sans Equivalent

Conçu d'après la technique  
 Armé sur le principe des bétons armés

**ISOLANT - INSONORE - PAS DE FENTES**

Plus de 300,000 m<sup>2</sup> appliqués en Suisse 9

Agence générale pour la Suisse: R. Frasson, Lausanne  
 Renseignements gratis Valentin 18. Téléph. 3865

# A. MOREL Atelier d'Héliographie

Jumelles 2

LAUSANNE

Téléphone 327

Procédés de „Schweizer Lichtpausanstalten, A. G., à Zurich“  
Héliographies — Papiers — Procédé à sec

Représentant exclusif de E. Pfenninger à Zurich pour Lausanne, Genève et Neuchâtel

38

## FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S. A. ci-devant RUEF

se recommande pour l'installation de chauffages centraux de tous systèmes,  
services d'eau chaude, bains, buanderies, séchoirs etc.

8

### FONDERIE DE FER ET MÉTAUX

Fabrication de Chaudières et Corps de chauffe en tous genres

8

LOUIS PERRIER, ENTREPRENEUR  
APPLICATION DU BÉTON ARMÉ  
AUX MAISONS D'HABITATION ::  
GENÈVE, RUE DU VUACHE N° 7

34

## MARBRES ARTIFICIELS

Stuc-Pierre. Stuc-Marbre. Simili-Pierre.

## Taponnier, Matringe & Co.

Genève-Lausanne

Nombreuses applications en Suisse et à l'Etranger

1

## HOTELS ET HOPITAUX

Pour moderniser l'installation  
il est indispensable de rem-  
placer les appareils à sonnerie  
et à plaquettes  
de vieux systèmes

par les

## appareils à signaux lumineux

offrant toutes les garanties de  
sûreté - silence - confort - économie

Ces appareils, dépourvus d'élé-  
ments, n'exigent ni entretien,  
ni réparations

21

DEMANDEZ RÉFÉRENCES !

Société de Téléphones privés S. A.  
BALE ZURICH LAUSANNE

Entreprise Générale du Bâtiment  
et de Travaux Publics

## J. SPINEDI & CIE, GENÈVE

Boulevard de St-Georges Téléphone 2462

Béton armé, système G. L. Meyer

22

Pavage de bois — Asphaltage

Réfections de façades, cimentages etc.

DEVIS À FORFAIT SUR DEMANDE

## LINOLEUMS

Maison Denys & Rutschi

Cours de Rive GENÈVE Cours de Rive 6

Installations d'Hôtels, Villas,

:: Bâtiments publics etc. ::

Personnel spécialement  
formé pour la pose :

Devis sur demande :: Téléphone n° 51

19